

EN This professional quality hair trimmer can be used in the shower in complete safety.
Read the instructions before using the clippers so as to avoid any danger due to incorrect use.

- DESCRIPTION OF THE CLIPPER AND ITS ACCESSORIES:**
 - A. On/Off switch.
 - B. 8 Guides 3 - 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm
 - C. Trimming blades set
 - D. Power on light
 - E. Adapter
 - F. Oil can
 - G. Cleaning brush
 - H. Precision blade
 - I. Precision comb 1.5 - 2 - 2.5 mm
 - J. Scissors
 - K. Comb

IMPORTANT ADVICE:
Before use, be sure to recharge your appliance. This appliance does not work on the mains.
To avoid deterioration to the batteries:

- Never exceed 20 hours of charging.
- When using for the first time, charge the appliance using the adapter for 14 hours.

- SAFETY INSTRUCTIONS**
 - For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (LowVoltageDirective, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
 - Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
 - The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - The appliance must be unplugged, before cleaning and/or maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it.
 - Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen.
 - it does not work correctly.
 - Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
 - Do not use an electrical extension lead.
 - Do not clean with abrasive or corrosive products.
 - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

FR Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.
Cet tondeuse de qualité professionnelle peut être utilisée sous la douche en toute sécurité.

- DESCRIPTION DE LA TONDEUSE ET SES ACCESSOIRES**
 - A. Bouton de mise en marche/arret
 - B. 8 Peignes 3 - 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm
 - C. Ensemble de lames de coupe
 - D. Voyant de mise sous tension
 - E. Adaptateur
 - F. Burette d'huile
 - G. Brosse de nettoyage
 - H. Lame précision
 - I. Peigne précision 1,5 - 2 - 2,5 mm
 - J. Ciseaux
 - K. Peigne

CONSEILS IMPORTANTS
Avant toute utilisation, veillez à bien recharger votre appareil. Cet appareil ne fonctionne pas sur secteur.
Pour éviter l'altération des accumulateurs :

- Ne jamais dépasser 20h de charge.
- Avant la première mise en service, chargez l'appareil à l'aide de l'adaptateur pendant 14 heures

- CONSIGNES DE SÉCURITÉ**
 - Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basses Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
 - Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Tout erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
 - L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
 - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes démunies d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants n'ayant pas ou n'ayant pas avec l'appareil.
 - N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
 - L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
 - Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
 - Ne pas utiliser de prolongateur électrique
 - Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs
 - Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C

IT Leggete le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.
Questo rasio elettrico professionale può essere utilizzato sotto la doccia in totale sicurezza.

- DESCRIZIONE DEL RASIO ELETTRICO E DEGLI ACCESSORI**
 - A. Tasto di avvio/arresto
 - B. 8 Pettini da 3 - 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm
 - C. Insieme delle lame da taglio
 - D. Spia di messa sotto tensione
 - E. Adattatore
 - F. Contenitore con olio
 - G. Spazzola per la pulizia
 - H. Lama di precisione
 - I. Pettine di precisione 1,5 - 2 - 2,5 mm
 - J. Forbici
 - K. Pettine

SUGGERIMENTI IMPORTANTI:
Prima di ogni utilizzo, ricaricare completamente l'apparecchio. Questo apparecchio non funziona con alimentazione a corrente. Per evitare l'alterazione delle pile:

- Non superare mai le 20 ore di carica.
- Prima del primo utilizzo, caricare l'apparecchio tramite l'adattatore per 14 ore.

- CONSIGLI DI SICUREZZA**
 - Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
 - Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
 - L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
 - Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
 - L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
 - Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
 - l'apparecchio è caduto
 - se non funziona normalmente.
 - Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.
 - Non usare prolunge elettriche.
 - Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
 - Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

AVVERTENZA: Le parti che si tengono in mano devono essere

WARNING: The hand-held parts must be disconnected before cleaning under water. Suitable for use in the shower.

GUARANTEE:Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. USING FOR THE FIRST TIME:
Use in stand alone mode:
The appliance works with its batteries.
The recommended charging time is 8 hours. When the battery recharge light is red, your appliance is charging. After unplugging the transformer, the appliance has about 40 minutes of autonomy.

4. TRIMMING GUIDES:
Your trimmer is equipped with trimming guides for the trimmer length you prefer:

- head hair / short body hair: comb 3 - 12 mm
- head hair / long body hair: comb 16 - 25 mm.
- Precision comb 1.5 - 2 - 2.5 mm

The comb is clipped into place as shown in figure 1. Hold the comb in the palm of your hand.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- The clippers require very little maintenance. You can clean them with a damp cloth.

Cleaning the cutting head:

- Place the ON/OFF switch in the stop position (0).
- Remove the cutting guide.
- Remove any hairs with the brush.

Washing the cutting head:

- Place ON/OFF switch in the stop position (0).
- Remove the cutting guide.
- Take the cutting head off by tilting it slightly backwards.
- You can then place the cutting head under cold running water for 5 to 10 seconds.
- Shake the cutting head vigorously then leave it to dry before using it again.
- Warning, the cutting head must be clipped correctly onto the appliance when it is fitted.

6. LUBRICATION
To ensure your clipper efficiency and durability, it is essential that the cutting blades be lubricated before each use with the lubricant supplied or, failing this, with sewing machine oil.

- Before lubrication, unplug the appliance and remove any hairs that are stuck between the cutting blades of the clippers using the small brush.
- Lubricate the blades where indicated: one drop per location is enough.
- Operate the clipper for a few seconds.
- Clean the excess oil with a rag.

MISE EN GARDE : Les parties tenues à la main doivent être débranchées avant le nettoyage sous l'eau. Convient pour utilisation sous la douche.

GUARANTEE : Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. MISE EN SERVICE
Utilisation en mode autonome :
L'appareil fonctionne avec ses accumulateurs. Le temps de charge conseillé est de 8 heures. Quand le voyant de recharge des accumulateurs est rouge, votre appareil est en charge.
Après avoir débranché le transformateur, l'autonomie est d'environ 40 minutes.

4. GUIDES DE COUPE
Votre tondeuse est équipée de guides de coupe en fonction de la hauteur de coupe désirée :

- cheveux / poils courts : peigne 3 - 12 mm
- cheveux / poils longs : peigne 16 - 25 mm
- Peigne précision 1,5 - 2 - 2,5 mm

La mise en place du peigne s'effectue par clipsage suivant la figure 1. Tenex le peigne dans le creux de la main.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE
La tondeuse nécessite très peu d'entretien. Vous pouvez la nettoyer avec un chiffon légèrement humide.

Nettoyage de la tête de coupe:
Placez l'interrupteur marche / arrêt en position arrêt (0). Retirez le guide de coupe.
Otez les poils à l'aide de la brosselette.
Lavage de la tête de coupe :
Placez l'interrupteur marche / arrêt en position arrêt (0). Retirez le guide de coupe.
Dégazez la tête de coupe en la basculant délicatement vers l'arrière.
Vous pouvez ensuite passer la tête de coupe sous un filet d'eau froide pendant 5 à 10 secondes.
Secouez vivement la tête de coupe pour la laisser sécher à l'air libre avant une prochaine utilisation.
Attention : bien enclencher la tête de coupe sur l'appareil lors de sa remise en place.

6. LUBRIFICATION
Pour que votre tondeuse reste efficace, il est indispensable d'huiler les lames de coupe avant chaque utilisation avec le lubrifiant fourni, ou à défaut, avec une huile de type machine à coudre.

- Avant la lubrification, débranchez l'appareil, enlevez les cheveux coincés dans les lames de coupe de la tondeuse à l'aide de la brosselette.
- Lubrifiez les lames aux endroits indiqués : une seule goutte par endroit suffit.

7. IN THE EVENT OF A PROBLEM
"Your clippers do not cut well"
1. Move the clippers slowly through the hair.
2. Add a drop of oil (for sewing machines) on the blades.

"Your clippers are not working"
1. Are your clippers fully charged? You need to charge them for eight hours.
2. Your clippers do not work when connected to the mains; they only work with the batteries.

"You are finding it difficult to position your combs"
1. The comb is clipped into place as shown in figure 1.
2. Place the blade against the comb handle then press on the comb until you hear a click.

8. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !
Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. To remove the batteries, undo the screws, remove the casing, take out the batteries and cut the wires. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. The battery is to be disposed of safely.

7. EN CAS DE PROBLÈME
« Votre tondeuse coupe mal »
1. Procéder par une avance lente de la tondeuse dans les cheveux.
2. Mettre une goutte d'huile (type machine à coudre) sur les lames.

« Votre tondeuse ne fonctionne pas »
1. Avez-vous suffisamment chargé votre tondeuse ? 8 h de charge sont nécessaires.
2. Votre tondeuse ne fonctionne pas sur secteur, uniquement sur batteries.

« Vous avez du mal à positionner vos peignes »
1. La mise en place du peigne s'effectue par clipsage suivant la figure 1.
2. Appuyer la lame contre la butée du peigne, puis appuyer sur le peigne jusqu'à entendre un clic.

8. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

1. BESCHREIBUNG DES HAARSCHNEIDERS UND SEINER ZUBEHÖRTEILE:
A. An/Aus Knopf.
B. 8 Kammaufsätze (3 - 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm)
C. Scherpfad
D. Betriebskontrollanzeige
E. Ladegerät
F. Ölkümmchen
G. Reinigungsbürste
H. Präzisionsklinge
I. Präzisionskamm 1,5 - 2 - 2,5 mm
J. Schere
K. Kamm

WICHTIGE TIPPS:
Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät voll aufgeladen ist. Dieses Gerät darf während der Nutzung im Nassbereich z.B. unter der Dusche, nicht ans Stromnetz angeschlossen werden.
Zur Vermeidung der Beschädigung der Akkus:
Die Ladezeit darf in keinem Fall 20 Stunden übersteigen.
Laden Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme 14 Stunden lang mit dem Ladegerät auf.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät muss ausgetrocknet werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden

1. DESCRIZIONE DEL RASIO ELETTRICO E DEI SUOI ACCESSORI:
A. Botón de encendido/apagado
B. 8 peines de 3 - 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm
C. Conjunto de cuchillas de corte
D. Piloto de puesta en marcha
E. Adaptador
F. Botón de control de funcionamiento
G. Cepillo de limpieza
H. Cuchilla de precisión
I. Peine de precisión 1,5 - 2 - 2,5 mm
J. Tijeras
K. Peine

CONSEJOS IMPORTANTES:
Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado previamente con las instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado:
 - si su aparato ha caído al suelo
 - o si no funciona normalmente.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

AVVERTENZA: Le parti che sostengono la mano debberanno essere staccate prima di essere pulite.
bajo el agua. Se recomienda utilizar el aparato

Per rimuovere le batterie, allentare le viti, sollevare il coperchio, toglierle dallo scomparto e tagliare i fili elettrici.

3. MANUTENZIONE E PULIZIA
Il tagliacapelli necessita di poca manutenzione. Potete pulirlo con uno straccio leggermente umido.

Pulizia della testina di taglio:

- Mettete l'interruttore on/off sulla posizione off (0).
- Togliete la guida di taglio.
- Togliete i peli usando lo spazzolino.

Lavaggio della testina di taglio:

- Mettete l'interruttore on/off sulla posizione off (0).
- Togliete la guida di taglio.
- Liberate la testina di taglio rovesciandola delicatamente indietro.
- Potete poi passare la testina di taglio sotto un piccolo getto d'acqua fredda per 5/10 secondi.
- Scuotete energicamente la testina di taglio poi lasciatela asciugare all'aria aperta prima di un successivo utilizzo.
- Attenzione! Incastrare bene la testina di taglio sull'apparecchio al momento del riposizionamento.

6. LUBRIFICAZIONE
Perché il tagliacapelli resti efficace, è indispensabile oliare le lame di taglio prima di ogni utilizzo con il lubrificante fornito, o, in mancanza, con un olio del tipo per macchina da cucire.

- Prima della lubrificazione, staccate l'apparecchio dalla corrente, togliete i capelli incastrati nelle lame di taglio della testina usando lo spazzolino.
- Lubrificare le lame nei punti indicati: è sufficiente una sola goccia per punto.
- Fate funzionare il tagliacapelli per alcuni secondi.
- Pulite l'olio in eccesso usando uno straccio.

Liguri a máquina durante alguns segundos.
Limpes o excesso de óleo com um pano.

7. EM CASO DE PROBLEMA
« O aparador corta mal »
1. O aparador foi devidamente carregado e o aparador através do cabo.
2. Coloque uma gota de óleo (para as máquinas de costura) nas lâminas.

« O seu aparador não funciona »
1. O aparador foi devidamente carregado? É necessário carregá-lo durante 8 horas.
2. O aparador não funciona quando ligado à corrente, só funciona com bateria.

« Está a ter dificuldades em posicionar os peites »
1. O pente é encaixado no lugar conforme ilustrado na figura 1.
2. Posicione a lâmina contra o pente, em seguida, pressione o pente até ouvir um clique.

8. PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!
O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Os acumuladores devem ser retirados do aparelho antes de ser reciclado. Para retirar os acumuladores, desaparafuse, abra a tampa e corte os fios. O aparelho deve ser desligado da corrente antes de retirar os acumuladores. Os acumuladores devem ser eliminados de forma segura.

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA
O aparador implica uma manutenção muito reduzida. Pode proceder à sua limpeza com um pano ligeiramente humedecido.

Limpeza da cabeça de corte:

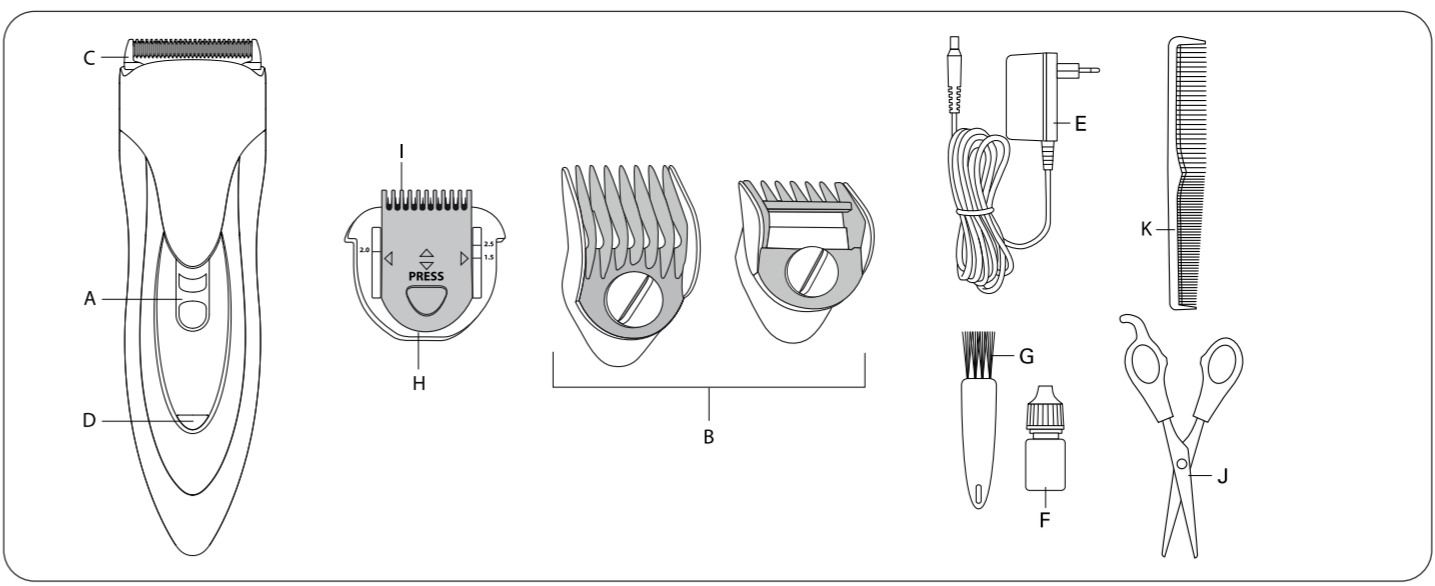
- Ajuste o interruptor ligar/desligar para a posição desligar (0).
- Retire o guia de corte.
- Retire os pêlos com a ajuda da escova.

Lavagem da cabeça de corte:

- Ajuste o interruptor ligar/desligar para a posição de paragem (0).
- Retire o guia de corte.
- Liberte a cabeça de corte deslizando-a delicadamente para trás.
- Podé, de seguida, passar a cabeça de corte sob um fio de água fria durante 5 a 10 segundos.
- Sacuda com força a cabeça de corte e, de seguida, deixe-a secar ao ar livre antes de utilização seguinte.
- Atenção: encaixe bem a cabeça de corte no aparelho.

6. LUBRIFICAÇÃO
Para que o seu aparador se mantenha eficaz, é indispensável olear as lâminas de corte antes de cada utilização com o lubrificante fornecido ou, se não tiver, com um óleo próprio para máquina de costura.

- Antes da lubrificação, desligue o aparelho da corrente e limpe os cabelos presos nas lâminas de corte da máquina, com a ajuda da escova.
- Lubrifique as lâminas nos locais indicados: basta apenas uma gota por local.



FR Lisez les instructions avant de bénéficier des conseils et des recommandations.
Durch ein jedes Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.
Dieser Haarschneider von professioneller Qualität kann ohne jedes Risiko unter der Dusche verwendet werden.

1. BESCHREIBUNG DES HAARSCHNEIDERS UND SEINER ZUBEHÖRTEILE:
A. An/Aus Knopf.
B. 8 Kammaufsätze (3 - 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm)
C. Scherpfad
D. Betriebskontrollanzeige
E. Ladegerät
F. Ölkümmchen
G. Reinigungsbürste
H. Präzisionsklinge
I. Präzisionskamm 1,5 - 2 - 2,5 mm
J. Schere
K. Kamm

WICHTIGE TIPPS:
Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät voll aufgeladen ist. Dieses Gerät darf während der Nutzung im Nassbereich z.B. unter der Dusche, nicht ans Stromnetz angeschlossen werden.
Zur Vermeidung der Beschädigung der Akkus:
Die Ladezeit darf in keinem Fall 20 Stunden übersteigen.
Laden Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme 14 Stunden lang mit dem Ladegerät auf.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät muss ausgetrocknet werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden

ES Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.
Esta maquinilla de calidad profesional puede utilizarse bajo la ducha con total seguridad.

1. DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINILLA Y SUS ACCESORIOS:
A. Botón de encendido/apagado
B. 8 peines de 3 - 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm
C. Conjunto de cuchillas de corte
D. Piloto de puesta en marcha
E. Adaptador
F. Botón de control de funcionamiento
G. Cepillo de limpieza
H. Cuchilla de precisión
I. Peine de precisión 1,5 - 2 - 2,5 mm
J. Tijeras
K. Peine

CONSEJOS IMPORTANTES:
Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado previamente con las instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado:
 - si su aparato ha caído al suelo
 - o si no funciona normalmente.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

AVVERTENZA: Le parti che sostengono la mano debberanno essere staccate prima di essere pulite.
bajo el agua. Se recomienda utilizar el aparato

Per rimuovere le batterie, allentare le viti, sollevare il coperchio, toglierle dallo scomparto e tagliare i fili elettrici.

7. EM CASO DE PROBLEMA
« O aparador corta mal »
1. O aparador foi devidamente carregado e o aparador através do cabo.
2. Coloque uma gota de óleo (para as máquinas de costura) nas lâminas.

« O seu aparador não funciona »
1. O aparador foi devidamente carregado? É necessário carregá-lo durante 8 horas.
2. O aparador não funciona quando ligado à corrente, só funciona com bateria.

« Está a ter dificuldades em posicionar os peites »
1. O pente é encaixado no lugar conforme ilustrado na figura 1.
2. Posicione a lâmina contra o pente, em seguida, pressione o pente até ouvir um clique.

8. PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!
O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Os acumuladores devem ser retirados do aparelho antes de ser reciclado. Para retirar os acumuladores, desaparafuse, abra a tampa e corte os fios. O aparelho deve ser desligado da corrente antes de retirar os acumuladores. Os acumuladores devem ser eliminados de forma segura.

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA
O aparador implica uma manutenção muito reduzida. Pode proceder à sua limpeza com um pano ligeiramente humedecido.

Limpeza da cabeça de corte:

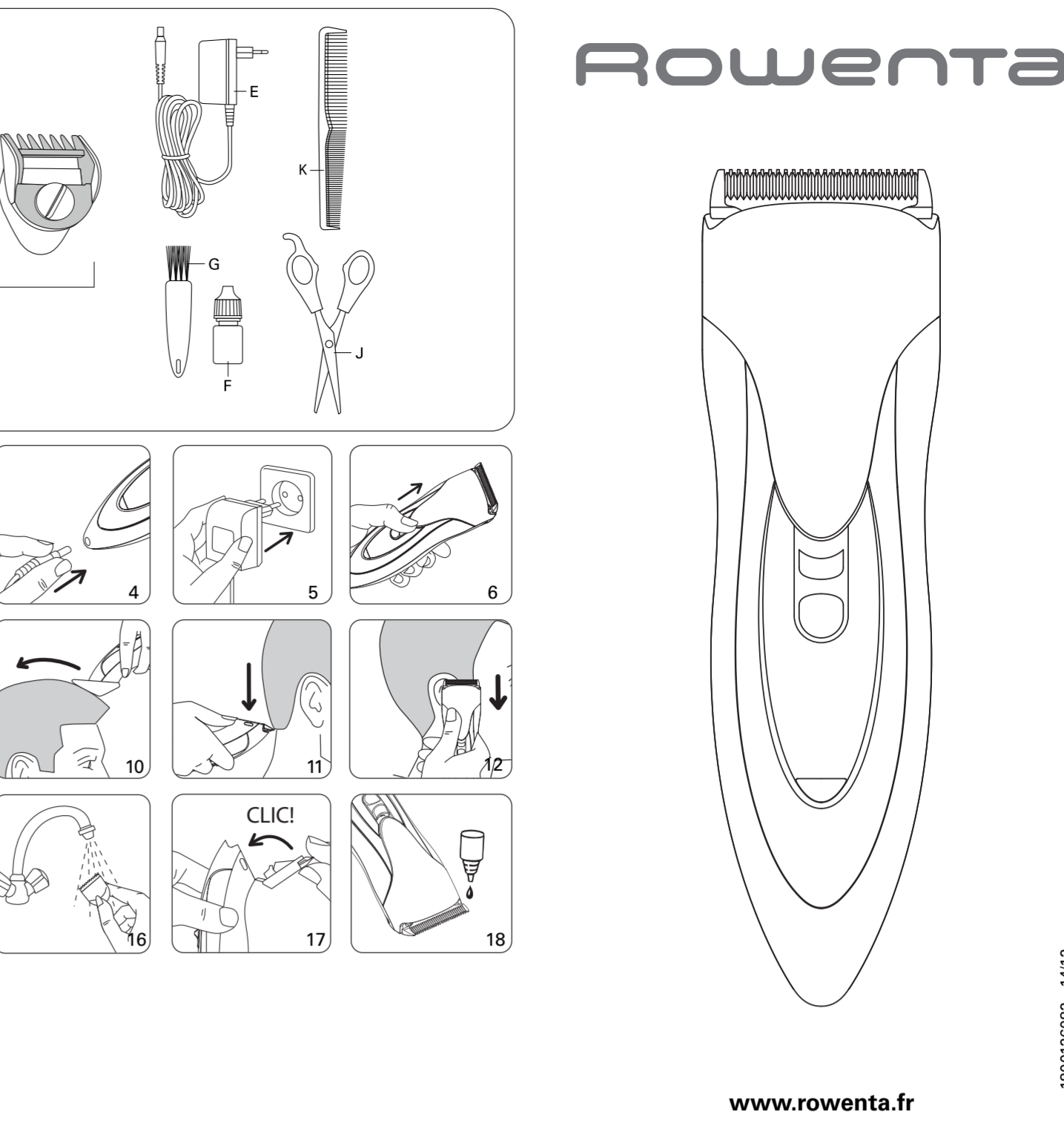
- Ajuste o interruptor ligar/desligar para a posição desligar (0).
- Retire o guia de corte.
- Retire os pêlos com a ajuda da escova.

Lavagem da cabeça de corte:

- Ajuste o interruptor ligar/desligar para a posição de paragem (0).
- Retire o guia de corte.
- Liberte a cabeça de corte deslizando-a delicadamente para trás.
- Podé, de seguida, passar a cabeça de corte sob um fio de água fria durante 5 a 10 segundos.
- Sacuda com força a cabeça de corte e, de seguida, deixe-a secar ao ar livre antes de utilização seguinte.
- Atenção: encaixe bem a cabeça de corte no aparelho.

6. LUBRIFICAÇÃO
Para que o seu aparador se mantenha eficaz, é indispensável olear as lâminas de corte antes de cada utilização com o lubrificante fornecido ou, se não tiver, com um óleo próprio para máquina de costura.

- Antes da lubrificação, desligue o aparelho da corrente e limpe os cabelos presos nas lâminas de corte da máquina, com a ajuda da escova.
- Lubrifique as lâminas nos locais indicados: basta apenas uma gota por local.



gestalt ist, Sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Das Gerät darf nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil verwendet werden. Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingekühlt ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben. Verwenden Sie keine, nicht wiederaufladbare Batterien.
• Entnehmen Sie ausgeladene Batterien oder Akkus nur mit Schutzhandschuhen und lassen Sie das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

ACHTUNG! Der Haarschneider ist vom Stromnetz zu trennen, bevor das Gerät unter fließendem Wasser gereinigt wird. Was das Wasser darf nicht heißer als 70°C sein.

GARANTIE: Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. INBETRIEBNAHME:
Kabelser Betrieb:
Das Gerät wird von seinen Akkus mit Energie versorgt. Die empfohlene Aufladezeit beträgt 8 Stunden. Wenn die Ladeanzeige der Akkus rot aufleuchtet, wird das Gerät aufgeladen.
Nach dem Abnehmen des Ladegeräts beträgt die Laufzeit des Haarschneiders etwa 40 Minuten.

4. KAMMAUFsätze FÜR DEN SCHNITT:
Ihr Haarschneider ist mit Führungen für die jeweils gewünschte Schnitthöhe ausgestattet:

- Kurzes Haar / Kurze Körperbehaarung: Kamm 3 - 12 mm
- Langes Haar / Lange Körperbehaarung: Kamm 16 - 25 mm
- Präzisionskamm 1,5 - 2 - 2,5 mm

Das Einsetzen des Kamms erfolgt durch Einklippen gemäß Abbildung 1. Halten Sie dabei den Kamm in der Handfläche.

5. INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG
Der Haarschneider ist äußerst pflegeleicht. Es kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

Reinigung des Schneidekopfs (Haarschneider):

- Stellen Sie das Gerät mit dem Schirmen auf Aus(0).
- Nehmen Sie den Kammaufsatz ab.
- Entfernen Sie die Haare mit der Reinigungsbürste (Abb. 12).

WASCHEN DES SCHNEIDKOPFS (HAARSCHNEIDER):

- Stellen Sie den An/Aus-Schalter auf Aus(0).
- Nehmen Sie den Kammaufsatz ab.
- Legen Sie den Schneidekopf frei, indem Sie ihn vorsichtig nach hinten klappen (Abb. 13).
- Halten Sie den Schneidekopf anschließend 5 bis 10 Sekunden lang unter fließendes kaltes Wasser (Abb. 14).
- Schütlen Sie den Schneidekopf kräftig und lassen Sie ihn vor der nächsten Benutzung an der freien Luft trocknen.
- Achtung, setzen Sie den Schneidekopf wieder richtig auf dem Gerät ein (Abb. 15).

6. WARTUNG
• Um die Leistung des Haarschneiders zu erhalten, müssen die Schneidmesser unbeding vor jeder Benutzung mit dem betreffenden Schmiermittel oder einem Schmieröl vom Typ Nähmaschinenöl geschmiert werden.
• Setzen Sie das Gerät vor dem Schmierem aus und entfernen Sie mit Hilfe der Reinigungsbürste die Haare aus den Schneidmessern des Haarschneiders.
• Schmierem Sie die Schneidmesser an den angegebenen Stellen (Abb. 16) : ein Tropfen pro Bereich genügt.
• Nehmen Sie den Haarschneider ein paar Sekunden lang in Betrieb.
• Wischen Sie das überschüssige Öl mit einem Tuch ab.

7. PROBLEMLÖSUNGEN
„Ihr Haarschneider schneidet schlecht“
1. Fahren Sie mit dem Haarschneider langsam durch die Haare.
2. Geben Sie einen Tropfen Öl (Nähmaschinenöl) auf die Klingen.

„Ihr Haarschneider funktioniert nicht“
1. Haben Sie Ihren Haarschneider ausreichend aufgeladen? 8 Std. Ladezeit sind erforderlich.
2. Ihr Haarschneider funktioniert ausschließlich im Batteriebetrieb; nicht wenn das Netzakku angeschlossen ist.

De instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.
Deze tondeuse van professionele kwaliteit kan veilig onder de douche gebruikt worden.

1. BESCHRIJVING VAN DE TONDEUSE EN ZIJN ACCESSOIRES:
A. Aan/uit-schakelaar
B. 8 Kammen 3 - 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm
C. Verzamelingsborstel
D. Spanningscontrolelampje
E. Adapter
F. Oliefleesje
G. Reinigingsborstelje
H. Scheermesje voor erg precies scheren
I. Scheermesje voor erg precies scheren 1,5 - 2 - 2,5 mm
J. Schaar
K. Kam

BELANGRIJKE ADVIEZEN:
Zorg voor ieder gebruik dat uw apparaat goed is opgeladen. Dit apparaat werkt niet op de voeding.
Om beschadiging van de accu's te voorkomen:
• Nooit langer dan 20 uur opladen.
• Laad voor het eerste gebruik het apparaat met behulp van de adapter gedurende 14 uur op.
2. VEILIGHEIDSAADVIEZEN
• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnjen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de fabrikant gedekt wordt.
De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,
- bij storingen tijdens het gebruik,
- zódra u het apparaat niet meer gebruikt.
• Gebruik het apparaat niet met een neem contact op met een erkende Servicecentrum indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer

te trekken, maar alleen via de stekker.
• Niet verlengsnoer gebruiken.
• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.
Deze tondeuse kan bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C worden gebruikt.

WAARSCHUWING: U dient de stroomvoorziening van de in de hand gehouden delen af te sluiten voordat u deze onder de kraan reinigt.
Geschikt voor reiniging onder de stromende kraan.
De temperatuur van het water mag nooit hoger dan 70°C zijn.
GARANTIE : Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijke gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.
3. INGEbruIKNAEM:
Autonoom gebruik
Het apparaat werkt op accu's.
De aanbevolen oplaadtijd is 8 uur. Wanneer het oplaadlampje van de accu's rood is, wordt uw apparaat opgeladen. Na uitschakeling van de transformator bedraagt de autonomie ca. 40 minuten.
4. SCHEERLEIDERS:
Uw tondeuse is voorzien van scheerleiders aan de hand van de gewenste scheerhoogte:
- haar / korte haartjes: kam 3 - 12 mm
- haar / lange haartjes: kam 16 - 25 mm
- Scheermesje voor erg precies scheren 1,5 - 2 - 2,5 mm

5. SCHEERUWINGEN:
Uw tondeuse is voorzien van een scheerplaat die hergebruikt of gewenste scheerhoogte:
- haer / korte haartjes: kam 3 - 12 mm
- haar / lange haartjes: kam 16 - 25 mm
- Scheermesje voor erg precies scheren 1,5 - 2 - 2,5 mm

De kam wordt op zijn plaats geklikt zoals getoond in afbeelding 1. Neem de kam vast met je handpalm.

6. ONDERHOUD EN REINIGING
De tondeuse vraagt weinig onderhoud. U kunt deze schoonmaken met een enigszins vochtige doek.
Het reinigen van de scheerkop:
- Zet de aan/uit-schakelaar in de uitstand (0).
- Verwijder de geleider.
- Verwijder de haartjes met behulp van het borstelje.
Het schoonmaken van de scheerkop:
- Zet de aan/uit-schakelaar in de uitstand (0).
- Verwijder de geleider.
- Neemde scheerkop uit en klap deze voorzichtig naar achteren.
- U kunt vervolgens de scheerkop gedurende 5 tot 10 seconden onder de koude waterkraan houden.
- Schud de scheerkop krachtig en laat hem daarna opdrogen, voordat u hem opnieuw gaat gebruiken.
Let op, zet bij het terugplaatsen de scheerkop goed terug.

6. SMERING
Om ervoor te zorgen dat uw tondeuse goed blijft werken is het belangrijk de messen voor elke scheerbeurt met de bijgeleverde olie, of indien deze niet voorhanden is met naaimachie-neolie, te smeren.
• Trek voor het smeren de stekker van het apparaat uit het stopcontact en verwijder de in de messen achtergebleven haren met behulp van het borstelje.
• Smeer de messen op de aangewezen plekken, één druppel per plek volstaat.
• Laet de tondeuse een paar seconden werken.
• Veeg het teveel aan olie met een doek af.

7. BIJ PROBLEEM
"Uw tondeuse werkt slecht"
1. Haal de tondeuse traager door uw haren.
2. Breng een druppeltje olie (olie voor naaimachine) aan op de messes.
"Uw tondeuse werkt niet"
1. Heeft u de tondeuse voldoende opgeladen? 8 uur oplaadtijd is noodzakelijk.
2. Uw tondeuse werkt niet op stroom, en werkt op batterijen.

"U kunt de opzetkammen moeilij vastklikken"
1. Het plaatsen van de kammen verloopt zoals getoond op afbeelding 1.
2. Laet de messen tegen de kam rusten, druk vervolgens de kam naar achteren tot u een klik hoort.

8. WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!
Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
Breng het eren hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

Verwijderen van de accu: schroef het kapje open, neem de accu uit en snij het kabeltje door.
Zorg voor een goede verwerking ervan volgens de wettelijke bepalingen.

7.1. TILFÆLDE AF PROBLEMER
"Hårklipperen klipper dårligt"
1. Brug langsomme bevægelser, når hårklipperen føres gennem håret.
2. Giv skærene en dråbe olie (symaskineolie).
"Hårklipperen virker ikke"
1. Kontroller, at hårklipperen er ladet tilstrækkeligt op. Den skal lade i mindst 8 timer.
2. Hårklipperen virker kun med batterier.
"Kammen vil ikke sidde fast"
1. Kammen fastnes som beskrevet i figur 1.
2. Placer skæret mod kammens øvre og tryk så på kammen, indtil der høres et "klik".

8. I SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!
Uw apparaat indeholder mange materialer, der kan genereres eller genbruges.
Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Man tager batterierne ud ved at tage skruerne af, adskille holderne, tage batterierne ud og afbryde ledningerne.

SV Läs noggrant igen instruksjonerna före den första användningen för att undvika all fara p.g.a. en felaktig användning.

Hårklippare av profvsalktillat som kan användas helt risk-fritt i duschen.

1. BESKRIVNING AV HÅRKLIPPAREN OCH TILLBEHÖREN:
A. Knapp på/av
B. 8 distanskammar 3 - 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm
C. Klippenhett
D. Kontrollampa vid anslutning
E. Adapter
F. Oliekanna
G. Rengöringsborste
H. Präcisionsblad
I. Präcisionskam 1,5 - 2 - 2,5 mm
J. Sax
K. Kam

VIKTIGA RÅD:
Före användning, se till att apparaten är ordentligt laddad. Apparaten fungerar inte med nädrift.
För att undvika att laddningen försämras:
• Ladda aldrig längre än 20 timmar.
• Före den första användningen, ladda apparaten med hjälp av adaptern i 14 timmar.
2. SÄKERHETS-FÖRESKRIFTER
• Apparatens säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (läggspanningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö ...).
• Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.
• Apparatens installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.
• Denna apparat är utavsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Barn måste övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
• Koppla ur apparaten:
- före rengöring och underhåll
- vid funktionsstörning
• Ta alltid bort utte från apparaten
• Använd inte apparaten och kontakta en auktoriserad serviceverkstad om:
- lyhyet huikeet/hokarvet: kampa 3 - 12 mm
- pitkät huikeat: kampa 16 - 25 mm
- Tarkuskampa 1,5 - 2 - 2,5 mm

TÄRKEITÄ OHJEITA:
Ennen käyttöä laite on ladattava. Tämä laite ei toimi verkkovirralla.
Akkujen kunnoassa pitämiseksi:
• Älä koskaan ylitä 20h latausaikaa.
• Ennen käyttöönottoa laite on ladattava adapterin avulla 14 tunnin ajan.
2. TURVAOHJEET
Turvallisuussyksi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pieniäjanite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi...).
• Tärkeistä, ette laitteen arvokkveissa ilmoitettu syöttöjännite vas- sa sähköverkon jännitteellä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada kovaamattomia vaurioita, jotta takuu ei kata.
• Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.
• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöä, jotka (mukaan luettuna lapset), joiden fyysiset, aistillisellat tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tunteutusta käyttäätä laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudeltaan vastuuden henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä.
• Käytön on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tätä laitella.
• Laite tulee irrottaa sähköverkosta - ennen puhdistusta ja hoitoa, jos se ei toimi kunnolla, heti kun olet lopettanut sen käytön, jos se poistuu huoneesta edes hetkeksi.
• Älä käytä laitetta ja sitä yhtenä välttämättömän huoltokeskue- seen, jos laite on puuttunut tai se ei toimi normaalisti tavalla.
• Älä irrota laitetta sähköverkosta vettä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
• Älä käytä johtojohtoa.
• Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
• Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 °C lämmössä.

VAROITUS: Kädessä pidettävistä osista on katkaistava sähkövirta ennen puhdistusta veden alla. Sopii käytettäväksi suihkussa.

Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä, jotta välttäisit vaarat, jotka aiheutuvat virheellisestä käytöstä.
Tätä ammattilähtäisostia trimmeriä voidaan myös käyttää turvallisesti suihkussa.

1. TRIMMERIN JA LISÄLAITTEIDEN KUVAUS:
A. Käynnistys/ammutusnäppäin
B. 8 kampa 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm
C. Leikkuteräsarja
D. Virran merkivalo
E. Adapter
F. Oijypullo
G. Puhdistusharja
H. Tarkkusteuser
I. Tarkkuskampa 1,5 - 2 - 2,5 mm
J. Sakset
K. Kampa

TÄRKEITÄ OHJEITA:
Ennen käyttöä laite on ladattava. Tämä laite ei toimi verkkovirralla.
Akkujen kunnoassa pitämiseksi:

1. TRIMMERIN JA LISÄLAITTEIDEN KUVAUS:
A. Käynnistys/ammutusnäppäin
B. 8 kampa 6 - 9 - 12 - 16 - 19 - 22 - 25 mm
C. Leikkuteräsarja
D. Virran merkivalo
E. Adapter
F. Oijypullo
G. Puhdistusharja
H. Tarkkusteuser
I. Tarkkuskampa 1,5 - 2 - 2,5 mm
J. Sakset
K. Kampa

TÄRKEITÄ OHJEITA:
Ennen käyttöä laite on ladattava. Tämä laite ei toimi verkkovirralla.
Akkujen kunnoassa pitämiseksi:
• Älä koskaan ylitä 20h latausaikaa.
• Ennen käyttöönottoa laite on ladattava adapterin avulla 14 tunnin ajan.
2. TURVAOHJEET
Turvallisuussyksi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pieniäjanite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi...).
• Tärkeistä, ette laitteen arvokkveissa ilmoitettu syöttöjännite vas- sa sähköverkon jännitteellä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada kovaamattomia vaurioita, jotta takuu ei kata.
• Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.
• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöä, jotka (mukaan luettuna lapset), joiden fyysiset, aistillisellat tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tunteutusta käyttäätä laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudeltaan vastuuden henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä.
• Käytön on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tätä laitella.
• Laite tulee irrottaa sähköverkosta - ennen puhdistusta ja hoitoa, jos se ei toimi kunnolla, heti kun olet lopettanut sen käytön, jos se poistuu huoneesta edes hetkeksi.
• Älä käytä laitetta ja sitä yhtenä välttämättömän huoltokeskue- seen, jos laite on puuttunut tai se ei toimi normaalisti tavalla.
• Älä irrota laitetta sähköverkosta vettä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
• Älä käytä johtojohtoa.
• Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
• Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 °C lämmössä.

VAROITUS: Kädessä pidettävistä osista on katkaistava sähkövirta ennen puhdistusta veden alla. Sopii käytettäväksi suihkussa.

1. SAJES KESME MAKİNASI VE AKSESUARLARININ TANIMI:
A. AÇMA/kapama düğmesi
B. 8 farklı saç kesme ayar 3 – 6 – 9 – 12 – 16 – 19 – 22 – 25 mm
C. Kesme bıçakları grubu
D. İşkii göstergesi
E. Adapter
F. Yağ şişesi
G. Temizleme fırçası
H. Kesin şekillendirme bıçağı
I. 1,5 – 2 – 2,5 mm kesin şekillendirme tarağı
J. Makaslar
K. Tarak

ÖNEMLİ ÖNERİLER:
Her türlü kullarılandırma önce, cihazımızı iyice sarj ediniz. Cihaz elektrığe bağılı olarak çalışır.
Pillerin bozulmasını önlemek için:
• Asla 20 saatten fazla sarj etmeyiniz.
• İki kulların önce, adaptör yardımıyla cihazı 14 saat sarj ediniz.

2. GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:
• Güvenliğiniz düşünümlere bu cihaz yürürlükteki standartlara uygun şekilde kullanılmalıdır. Elektriksel güvenliği lıyınuzluk, Çevre...ı uygun olarak ıretlimiştir.
• Elektrik tesisatının voltajının cihazımızı üzerinde belirtilen voltajı ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantirinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlarla neden olabilir.
• Yine de cihazın montajı ve kullarıını ölkünüzde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.
• Bu cihazın, fiziksel, duvusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerde ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişiler (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimsenin tarafında kullanılmalıdır, ille ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlarda dışında, kullarıını kesinlikle gerekir.
Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için kontrol etmek gerekir.

• Temizlik ve bakım işlemlerinden önce, herhangi bir bozuluk durumunda, cihazı kullarılandırma zamanlarında,mutlakla Cihazını fırsını prıden çıkınız.

• Cihazı kullarılandırma ve Yetkili Servis bıaşvurmasını gereken durumlarda Cihazınız dışeride ve normal çalışmazsa.
• Kordonunu çekerek prıdden çıkartmayı, yiğli tutarak çekin.
• Uzatma kablo kullarımayın.

• Parlatıcı ve tahriş edici ürünlere temizlemeyin.
• 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullarımayın.

VARNING: Delarna som hålls i handen ska kopplas ur före rengöring under vatten. Lämpligt för användning i duschen.

GARANTI: Apparatens är endast avsedd för hembruk. Den skall inte användas i yrkesmässigt syfte. Garantin träder ur kraft och gäller inte vid felaktig användning.

3. KOMMA I GÅNG:
Användning med laddare:
Hårklipperen fungerar med laddningsbara batterier. Rekommenderat laddningstid är 8 timmar. När laddningslampan för batterierna lyser med rött sken, laddas apparaten. Efter att ha kopplat ur adaptern har apparaten en drifttid på ca 40 minuter.

4. DISTANSKAMMAR:
Hårklipparen är utrustad med distanskammar beroende på önskad klipphöjd:
- hår / kort hårväxt: kam 3 - 12 mm
- hår / lång hårväxt: kam 16 - 25 mm
- Präcisionskam 1,5 - 2 - 2,5 mm

Kammen trycks fast enligt bild 1. Håll kammen i handflatan.

5. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING
Hårklipparen behöver endast ett minimalt underhåll. Den kan rengöras med en lätt fuktad trasa.
Borsta av klipphovudet:
• Placera knappen på/av i läge av 0.
• Ta bort hår med hjälp av borsten.
Rengöring av klipphovudet:
• Placera knappen på/av i läge av (0).
• Rengör klipphovudet med en våt, rengöringsmedel och tvättvatten 15 - 10 sekunder.
• Rörera kam 3 - 12 mm i vatten.
• Rörera kam 16 - 25 mm i vatten.
• Rörera kam 1,5 - 2 - 2,5 mm i vatten.

6. SMÖRJNING
För att hårklipparen ska förbli effektiv är det nödvändigt att smörja skärbladen före varje användning med bifogat smörjmedel, eller i annat fall, med symaskinsolja.
• Innan smörjning, koppla ur apparaten, avlägsna hår som fastnat i hårklipparens skärblad med hjälp av borsten.
• Smörj skärbladen på de indikerade punkterna: en enda droppe per punkt räknes.
• Kör hårklipparen några sekunder.
• Torka av överflödig olja med en trasa.

7. JOST LAITTEEN KANSSA ILMENEÄ Ongelmia
"Trimmeri leikkaa huonosti"
1. Liikuta trimmeriä hitaasti hiuksista.
2. Tiputa terien päälle tippa öljyä (esim. ompelukoneessa käytettyä öljyä).

"Trimmeri ei toimi"
1. Oletko ladanut trimmeriä tarpeeksi pitkään? Trimmeri tarvitsee kahdeksan tunnin latauksen.
2. Trimmeri ei toimi verkkovirrassa, vaan ainoastaan akulla.

"Kamponen paikalleen laittaminen onnistuu"
1. Kampa asetetaan paikalleen painamalla se kuvan 1 osoittamalla tavalla, kunnes kuulet napsahduksen.
2. Aseta terät kamman lukitusinta vasten, ja paina kampa, kunnes kuulet napsahduksen.

8. EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖSUOJELUAI
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

Verwijderen van de accu: schroef het kapje open, neem de accu uit en snij het kabeltje door.
Zorg voor een goede verwerking ervan volgens de wettelijke bepalingen.

7. JOST LAITTEEN KANSSA ILMENEÄ Ongelmia
"Trimmeri leikkaa huonosti"
1. Liikuta trimmeriä hitaasti hiuksista.
2. Tiputa terien päälle tippa öljyä (esim. ompelukoneessa käytettyä öljyä).

"Trimmeri ei toimi"
1. Oletko ladanut trimmeriä tarpeeksi pitkään? Trimmeri tarvitsee kahdeksan tunnin latauksen.
2. Trimmeri ei toimi verkkovirrassa, vaan ainoastaan akulla.

"Kamponen paikalleen laittaminen onnistuu"
1. Kampa asetetaan paikalleen painamalla se kuvan 1 osoittamalla tavalla, kunnes kuulet napsahduksen.
2. Aseta terät kamman lukitusinta vasten, ja paina kampa, kunnes kuulet napsahduksen.

8. EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖSUOJELUAI
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

Verwijderen van de accu: schroef het kapje open, neem de accu uit en snij het kabeltje door.
Zorg voor een goede verwerking ervan volgens de wettelijke bepalingen.

7. JOST LAITTEEN KANSSA ILMENEÄ Ongelmia
"Trimmeri leikkaa huonosti"
1. Liikuta trimmeriä hitaasti hiuksista.
2. Tiputa terien päälle tippa öljyä (esim. ompelukoneessa käytettyä öljyä).

"Trimmeri ei toimi"
1. Oletko ladanut trimmeriä tarpeeksi pitkään? Trimmeri tarvitsee kahdeksan tunnin latauksen.
2. Trimmeri ei toimi verkkovirrassa, vaan ainoastaan akulla.

"Kamponen paikalleen laittaminen onnistuu"
1. Kampa asetetaan paikalleen painamalla se kuvan 1 osoittamalla tavalla, kunnes kuulet napsahduksen.
2. Aseta terät kamman lukitusinta vasten, ja paina kampa, kunnes kuulet napsahduksen.

8. EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖSUOJELUAI
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

Verwijderen van de accu: schroef het kapje open, neem de accu uit en snij het kabeltje door.
Zorg voor een goede verwerking ervan volgens de wettelijke bepalingen.

7. JOST LAITTEEN KANSSA ILMENEÄ Ongelmia
"Trimmeri leikkaa huonosti"
1. Liikuta trimmeriä hitaasti hiuksista.
2. Tiputa terien päälle tippa öljyä (esim. ompelukoneessa käytettyä öljyä).

"Trimmeri ei toimi"
1. Oletko ladanut trimmeriä tarpeeksi pitkään? Trimmeri tarvitsee kahdeksan tunnin latauksen.
2. Trimmeri ei toimi verkkovirrassa, vaan ainoastaan akulla.

"Kamponen paikalleen laittaminen onnistuu"
1. Kampa asetetaan paikalleen painamalla se kuvan 1 osoittamalla tavalla, kunnes kuulet napsahduksen.
2. Aseta terät kamman lukitusinta vasten, ja paina kampa, kunnes kuulet napsahduksen.

8. EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖSUOJELUAI
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

Verwijderen van de accu: schroef het kapje open, neem de accu uit en snij het kabeltje door.
Zorg voor een goede verwerking ervan volgens de wettelijke bepalingen.

7. JOST LAITTEEN KANSSA ILMENEÄ Ongelmia
"Trimmeri leikkaa huonosti"
1. Liikuta trimmeriä hitaasti hiuksista.
2. Tiputa terien päälle tippa öljyä (esim. ompelukoneessa käytettyä öljyä).

"Trimmeri ei toimi"
1. Oletko ladanut trimmeriä tarpeeksi pitkään? Trimmeri tarvitsee kahdeksan tunnin latauksen.
2. Trimmeri ei toimi verkkovirrassa, vaan ainoastaan akulla.

"Kamponen paikalleen laittaminen onnistuu"
1. Kampa asetetaan paikalleen painamalla se kuvan 1 osoittamalla tavalla, kunnes kuulet napsahduksen.
2. Aseta terät kamman lukitusinta vasten, ja paina kampa, kunnes kuulet napsahduksen.

8. EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖSUOJELUAI
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

Verwijderen van de accu: schroef het kapje open, neem de accu uit en snij het kabeltje door.
Zorg voor een goede verwerking ervan volgens de wettelijke bepalingen.

7. VID PROBLEM
"Trimmeren Klipper dåligt"
1. Flytt trimmeren langsomt gjennom håret.
2. Tiltfør en drøppe olje (av typen symaskinsolje) på skärbladen.

"Trimmern fungerar inte"
1. Är trimmern tillräckligt laddad? Den måste laddas i 8 timmar.
2. Trimmern fungerar inte när den är ansluten till eluttaget, utan den fungerar endast med batterier.

"Det är svårt att sätta fast kammarna ordentligt"
1. Kammen trycks på plats enligt bild 1.
2. Placera skärbladen mot kammens fäste och tryck sedan på kammen tills ett klik hörs.

8. VAR RÄDD OM MILJÖN!
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

7. VID PROBLEM
"Trimmeren Klipper dåligt"
1. Flytt trimmeren langsomt gjennom håret.
2. Tiltfør en drøppe olje (av typen symaskinsolje) på skärbladen.

"Trimmern fungerar inte"
1. Är trimmern tillräckligt laddad? Den måste laddas i 8 timmar.
2. Trimmern fungerar inte när den är ansluten till eluttaget, utan den fungerar endast med batterier.

"Det är svårt att sätta fast kammarna ordentligt"
1. Kammen trycks på plats enligt bild 1.
2. Placera skärbladen mot kammens fäste och tryck sedan på kammen tills ett klik hörs.

8. VAR RÄDD OM MILJÖN!
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

7. VID PROBLEM
"Trimmeren Klipper dåligt"
1. Flytt trimmeren langsomt gjennom håret.
2. Tiltfør en drøppe olje (av typen symaskinsolje) på skärbladen.

"Trimmern fungerar inte"
1. Är trimmern tillräckligt laddad? Den måste laddas i 8 timmar.
2. Trimmern fungerar inte när den är ansluten till eluttaget, utan den fungerar endast med batterier.

"Det är svårt att sätta fast kammarna ordentligt"
1. Kammen trycks på plats enligt bild 1.
2. Placera skärbladen mot kammens fäste och tryck sedan på kammen tills ett klik hörs.

8. VAR RÄDD OM MILJÖN!
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

7. VID PROBLEM
"Trimmeren Klipper dåligt"
1. Flytt trimmeren langsomt gjennom håret.
2. Tiltfør en drøppe olje (av typen symaskinsolje) på skärbladen.

"Trimmern fungerar inte"
1. Är trimmern tillräckligt laddad? Den måste laddas i 8 timmar.
2. Trimmern fungerar inte när den är ansluten till eluttaget, utan den fungerar endast med batterier.

"Det är svårt att sätta fast kammarna ordentligt"
1. Kammen trycks på plats enligt bild 1.
2. Placera skärbladen mot kammens fäste och tryck sedan på kammen tills ett klik hörs.

8. VAR RÄDD OM MILJÖN!
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

7. VID PROBLEM
"Trimmeren Klipper dåligt"
1. Flytt trimmeren langsomt gjennom håret.
2. Tiltfør en drøppe olje (av typen symaskinsolje) på skärbladen.

"Trimmern fungerar inte"
1. Är trimmern tillräckligt laddad? Den måste laddas i 8 timmar.
2. Trimmern fungerar inte när den är ansluten till eluttaget, utan den fungerar endast med batterier.

"Det är svårt att sätta fast kammarna ordentligt"
1. Kammen trycks på plats enligt bild 1.
2. Placera skärbladen mot kammens fäste och tryck sedan på kammen tills ett klik hörs.

8. VAR RÄDD OM MILJÖN!
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

7. VID PROBLEM
"Trimmeren Klipper dåligt"
1. Flytt trimmeren langsomt gjennom håret.
2. Tiltfør en drøppe olje (av typen symaskinsolje) på skärbladen.

"Trimmern fungerar inte"
1. Är trimmern tillräckligt laddad? Den måste laddas i 8 timmar.
2. Trimmern fungerar inte när den är ansluten till eluttaget, utan den fungerar endast med batterier.

"Det är svårt att sätta fast kammarna ordentligt"
1. Kammen trycks på plats enligt bild 1.
2. Placera skärbladen mot kammens fäste och tryck sedan på kammen tills ett klik hörs.

8. VAR RÄDD OM MILJÖN!
Uw urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być wykorzystane lub recyklingowane.
Przeznaczmy je do odpowiedniego punktu zbierania lub do autoryzowanego serwisu w celu recyklingu.

7. VID PROBLEM
"Trimmeren Klipper dåligt"
1. Flytt trimmeren langsomt gjennom håret.
2. Tiltfør en drøppe olje (av typen symaskinsolje) på skärbladen.